ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

17DE JAARGANG | MAANDAG 27 FEBRUARI 1956 | No. 2465

Prof. Dr. E. Einaar sprekend over het tienjarenplan in Suriname stelt voor:

Geen dienstplicht, doch arbeidsplicht om de jongeren discipline te leren

SAN NICOLAS: — Zaterdagavond j.l. heeft de Nederlandse consul in New York, de Surinaamse geleerde prof. dr. E. Einaar in een uitverkochte Club Suriname het laatste nieuws van het vaderland gebracht. Het is, zoals ook de voorzitter van de club, de heer J. d'Aguiar in zijn dankwoord zei, een voordracht gewarden, waarvan de aanwezigen niet genoeg kanden krijgen.

Want niet alleen wist prof. dr Einaar zijn gehoor te boeien door zijn dikwijls geestige verteltrant, doch veeleer eigenlijk deed hij dat door zijn eerlijke manier van spreken, waarbij hij onverbloemd de zwakheden in Suriname's economie en volksleven aan de kaak stelde.

Na eerst enkele facetten van Suriname, zoals hij die na een afwezigheid van zeven en een half jaar ontdekt en teruggevonden had, besproken had, eindigde de spreker met een min of meer algemeen overzicht. Sprekend over het ontworpen Tienjarenplan gaf prof. dr Einaar als zijn mening te kennen, dat men in Suriname geen welvaart van het „plan" moet verwachten, maar de handen uit de mouwen moet steken en zelf het plan tot een vruchtbare realiteit moet maken. Voorts hekelde hij de vrij grote bevolkingsgroep, die uitgemaakt wordt door beroepssteuntrekkers en luilakken. Deze mensen trekken liever steun, daar de steun dikwijls hoger is, dan het loon waartegen bedrijven hen graag te werk stellen. Spreker weet deze toestand aan gebreken bij de opvoeding van de kinderen. De kinderen worden thuis en op de scholen geen discipline, arbeidsdiscipline bijgebracht. Grote groepen van kinderen wordt in de jeugd reeds geleerd liever lui te zijn dan moe. En willen zij, wanneer zij eenmaal opgegroeid zijn niet werken, dan hebben deze mensen toch te eten, daar het in Suriname ook gewoonte is, dat de familie dergelijke individuen gratis van eten voorziet. In verband met deze en andere factoren stelde spreker voor niet een dienstplicht, maar een arbeidsplicht in Suriname in te voeren, teneinde zo aan arbeiders voor het Tienjarenplan te komen. Tevens zouden de jongelui zodoende een eerlijke kost verdienen en discipline en arbeidsvreugde leren kennen.

Prof. dr Einaar, een Surinamer met een typisch Amerikaanse „efficiency"-inslag, zei tijdens zijn toespraak, waarin hij een pluim gaf aan Surinamers op de Antillen, die hij pioniers en harde werkers noemde, wat de toekomst van Suriname betreft, ondanks moeilijkheden en problemen, die hij voorzag, optimist te blijven.

Hedenavond zal de hoge gast opnieuw in de Club Suriname aanwezig zijn om tesamen met een groot aantal clubleden een diner te gebruiken.

Uitslag S.P.A.C. verkiezingen bij de Lago

SAN NICOLAS: — De verkiezingen bij de Lago voor de vijf opengevallen functies in het Special Problems Advisory Commitee, die van de 22e tot en met de 24e van deze maand gehouden zijn, hebben tot resultaat gehad, dat als „nationals" de heren M. Croes, J. M. Hodge en C. Yarzagaray gekozen zijn en als „nonnationals" de heren S.E. Howard en F. Mingo.

Naar wij van het Public Relations Department van de Lago vernamen zullen de heren Croes, Hodge en Howard twee jaren in het genoemde comité zitting hebben, terwijl de beide andere heren voorlopig slechts één jaar hun vindingrijkheid zullen kunnen tonen bij het oplossen van problemen. De stemmenverdeling was als volgt:

de heer Croes 1.368 stemmen
de heer Hodge 1.195 stemmen
de heer Yarzagaray 1.041 stemmen
de heer Howard 463 stemmen
de heer Mingo 441 stemmen

Van de vijf gekozenen, die in Maart hun werkzaamheden in het S.P.A.C. zullen beginnen, hadden de heren Hodge en Mingo reeds eerder zitting in dit comité.

Een teveel aan publiciteit zou catastrophaal kunnen zijn

ORANJESTAD: — Enkele dagen geleden maakten wij melding van een artikel, dat onlangs in het Amerikaanse maandblad „Travle" verscheen van de hand van de vroegere Amerikaanse vice-consul H. Stewart Beers. Ongelooflijk is de reactie op dit éne artikel, verschenen in een bekend Amerikaans touristenblad.

Nadat de laatste weken diverse hotels op Aruba (die in het artikel n.l. met name worden genoemd) directe aanvragen van geinteresseerde touristen hadden ontvangen, heeft het Touristenbureau alhier nu ook al aanvragen tussen de post gevonden van Amerikanen, die op Aruba een huisje willen gaan bouwen om te betrekken, wanneer in het vaderland koning Winter op zijn troon zit.

Dit is allemaal natuurlijk prachtig; er is echter een gevaar bij, en wel dit: Aruba heeft op het ogenblik slechts een zeer beperkte hotelaccomodatie voor overblijvende touristen beschikbaar. Waar wij nu vóór alles voor moeten oppassen, dat wij de publiciteit over Aruba binnen zekere perken houden, opdat het niet zal voorkomen, dat Amerikaanse touristen wegens hotelruimtegebrek teleurgesteld moeten worden, want zo iets behoeft misschien maar enkele keren te gebeuren en wij kunnen het casino-hotel als museum gaan inrichten. Amerikanen houden niet van mensen, die „neen" verkopen.

De Essopompen

Naar wij vernemen doen ook de Essopomphouders over de gehele wereld mee met het uitdragen van de faam van Aruba. Het is n.l. zó, dat de Lago dikwijls brieven ontvangt van Essopomphouders in Europa en elders, waarin gevraagd wordt om kaarten van Aruba. Nadat de Lago aan dit verzoek heeft voldaan, wordt de naam en het adres van de aanvrager door de Lagoinstanties doorgestuurd aan het Touristenbureau alhier, dat de buitenlandse briefschrijver dan ook voorziet van folders over Aruba. Het leuke is nu, dat ook deze folders, die bij tankstations in Ierland, Finland, Italië, enz. komen te staan, dikwijls nog hun weg vinden naar de juiste personen. Zo ontving het Touristenbureau alhier nog zeer onlangs een schrijven van een heer in België, die naar aanleiding van een dergelijke folder om verdere inlichtingen vroeg en vertelde graag een vacantie op Aruba te komen doorbrengen.

De heer Jongbaw hoopt medio Maart naar Suriname terug te keren

ORANJESTAD: — De heer C.H. H. Jongbaw, Surinaams lid van de Caraibische Commissie, die tegen het einde van de 21e vergadering, die in December in Oranjestad gehouden werd, na een hartaanval in het San Pedro Hospitaal opgenoemen moest worden, is thans al weer enkele weken uit het hospitaal ontslagen. Met zijn echtgenote logeert de heer Jongbaw thans in het Strand Hotel en als zijn herstel zich in dezelfde gunstige zin blijft ontwikkelen als dat tot nog toe het geval is geweest, zullen de heer en mevrouw Jongbaw ongeveer medio Maart de terugreis naar Suriname kunnen aanvangen. Vanzelfsprekend zal de heer Jongbaw ook in Suriname eerst nog enige tijd rust moeten houden, alvorens hij zijn drukke werkzaamheden kan hervatten.

Caraibische Commissievergadering werkt nog steeds na

ORJANESTAD: — Toen van 5 tot en met 12 December j.l. de Caraibische Commissie zijn 21ste vergadering in Oranjestad hield, vroeg de heer E. P. Humphrey, die een van de mensen is, die vóor de Caraibische Commissie de publiciteitszaken behartigt, ons of wij hem niet in contact konden brengen met de directeur van de A.T.S.

Door hetgeen hij over deze school gehoord had en door het prachtige gebouw was hij zo geimponeerd, dat hij graag nader kennis maakte met deze bijzondere school.

Het resultaat van de heer Humphrey's interesse ontdekten wij een dezer dagen in „The Caribbean", het blad, dat maandelijks door de Caraibische Commissie in het gehele Caraibische gebied en zelfs verder verspreid wordt. In de Februari-editie van dit blad vonden wij op bladzijde 161 n.l. een uitgebreid en met foto's verlucht artikel over de A.T.S. van Aruba In een bondig artikel van twee pagina's wordt de lezer de hoofdlijnen verteld van de geschiedenis en het doel van deze school alsmede hetgeen reeds in de korte bestaansperiode van deze school bereikt werd

ARBEIDER TIJDENS WERK OVERLEDEN

ORANJESTAD: — Vrijdagmorgen om tien voor half elf is de 75-jarige Francisco Luydens, woonachtig Babijn no. 6 terwijl hij bij Sombre voor de Watervoorzieningsdienst met enkele collega's aan het werk was, plotseling overleden. De dokter, die niet lang na het gebeuren arriveerde, constateerde een hartaanval.

Onze innige deelneming gaat uit naar de nabestaanden.

RARE VERTONING

ORANJESTAD: — Onder het hoofd „Drift in het bloed geprolongeerd" lazen wij het volgende artikeltje in een der Surinaamse dagbladen:

„Naar de directie van Luxor ons mededeelt is de film „De drift in het bloed" geprolongeerd. De film wordt hedenavond ook nog vertoond. Verder deelt men ons mede dat binnenkort vertoond wordt: Het vlees en de duivel.



Politieman Giovengo krabt zich achter de oren en vraagt zich af hoe het in hemelsnaam mogelijk is, dat de auto in die positie geraakte. De wagen gleed uit op debrug te Emsworth, Pa. kwam terecht met de frontbuffer slechts enkele duimen onder een hoogspanningsdraad en het achterraam hangende over de stalen leuning van de brug boven een val van 150 voet. De bestuurder kwam alleen met enkele snijwonden aan zijn gezicht en de schrik er van af.

De heer Petrona president Arubaanse Muziekschool

ORANJESTAD: — Zaterdagmorgen heeft naar ons ter ore kwam, het bestuur van de Arubaanse Muziekschool zich tot de Gedeputeerde E. O. Petrona gewend met het verzoek het presidentschap van deze school op zich te willen nemen. Door het bedanken van de heer F. de P. Wever had de Muziekschool n.l. sedert 1 Januari j.l. zonder president gezeten De heer Petrona betoonde zich bereid aan het verzoek te voldoen

BOTSINGEN

ORANESTAD. — Vrijdagmorgen om kwart over acht kwamen op de hoek van de Columbusstraat en de Nieuwstraat de personenauto's A-4192 bestuurd door S.J.O. en A-2672 bestuurd door S.C.C. met elkaar in botsing

De oorzaak van de schade (die Fl. 225.— bedroeg was volgens O., die voorrang had moeten verlenen, doch doorslipte, de gladheid van het beregende wegdek.

— Om elf uur Vrijdagmorgen botsten op de hoek van de Adriaan Laclé Boulevard en de Nieuwstraat de kleine autobus A-5118 bestuurd door O.P.R. en de vrachtwagen A-4307 met A.R. aan het stuur.

De eerste auto werd gewond voor Fl. 700.— en de vrachtwagen voor een bedrag van Fl. 400.—. Volgens de politie is de oorzaak hierin gelegen, dat de bestuurder van het busje te hard reed en bovendien geen voorrang verleende.

— Op de Lago Heights deed zich op de weg naar „Maingate no. 6" een kettingaanrijding voor, waarbij vier wagens waren betrokken, n.l. A-1141 bestuurd door F.N., A-2098 bestuurd door N.C.A., A-4082 met J.D.Z. aan het stuur en A-4668 bestuurd door G.L.H.

De schades waren respectievelijk Fl. 150,—, Fl. 350,— Fl. 650,— en „last but not least" Fl. 1000,—.

Naar de schijnbaar gecompliceerde oorzaak wordt een onderzoek ingesteld.

FINANCIEEL VERSLAG A. S. U.

Elfduizend gulden gereserveerd voor sportcentrum Noord

Eilandbestuur subsidieerde in 1955 met Fl. 74.000,—

ORANJESTAD: — Aldus luidde het jaarverslag over 1955 van de penningbewaarder der Aruba Sport Unie:

Thans is het moment weer aangebroken dat het A.S.U. Bestuur rekening en verantwoording moet afleggen over het gevoerde financieel beleid gedurende het afgelopen bestuursperiode. Dank zij de royale steun die de A.S.U. van het Eilandsbestuur mocht ontvangen, konden vele plannen verwezenlijkt worden en konden er alsook diverse verenigingen en bonden geholpen worden.

Voort kon het Bestuur ook de uitzending van Arubaanse deelnemers naar Mexico en Honduras financieren.

Zoals gewoonlijk zal ik eerst onder de loupe nemen de:

Rekening van BATEN en LASTEN

DEBIT

Susidies	f.	34.100,00
Voorschotten	f	7.990,00
Exploitatie Stadion	f.	549,25
Diverse Onkosten	f.	608,62
Sport Centrum Noord	f	1.039,53
Verlies Int. Wedstrijden	f.	2.001.50
Organisatie A.S.U. week	f.	5.621.44
Voordelig Saldo	f.	11.151,04
Totaal	**f.**	**87.048,60**

CREDIT

Aandeel Landsloterij	f.	8.183.13
Subsidie Eil. bestuur '55	f.	49.000.00
Andere ontvangsten	f.	30.00
Opbrengst Filmavond	f.	607.00
Schenking Lago	f.	1.000.00
Subsidie Eil. Bestuur '54	f.	25.000.00
Opbrengst A.S.U. week	f.	4.128.47
	f.	**87.048,60**

De onderverdeling van bovenvermelde voordelig saldo is als volgt:

Aanwezig op:

Onze Handelsbank rek.,	f.	66,20
A.S.U., Bouwfonds Noord	f	10.929,84
Aruba Bank Fonds Int. Wedstrijden	f.	16,47
Aruba Bank A.S.U. Stadion rekening	f.	4,97
Aruba Bank	f.	12,88
In Kas	f.	120,68
	f.	**11.151,04**

Van het Eilandsbestuur mochten wij dit jaar een totaal ad f. 74.000,00 aan subsidie ontvangen, waarvan de onderverdeling is als volgt:

f. 10.000,00 voor de Stichting Stadion (1954)
f. 15.000,00 Sport Centrum Noord (1954)
f. 20.000,00 Uitzending Mexico
f. 10.000,00 Uitzending Honduras
f. 9.000,00 Werkprogramma
f. 10.000,00 Stichting Stadion (1955).

Over 1955 moeten wij alsnog een bedrag ad f. 3.000.00 ontvangen t.w. f. 1.000,00 voor eigen werkprogramma en f. 2.000.00 afvaardiging Honduras. Dit laatste bedrag is wel reeds door ons aan de A.V.B. voorgeschoten.

Ons aandeel in de Landsloterij bedraagt f. 8.183,13 verdeeld als volgt:

f. 3.992.00 restant aandeel 1954
f. 2.794.25 eerste uitkering 1955
f. 1.396.88 tweede uitkering 1955
f. 8.183,13

Tot op het moment is het restant van ons aandeel over 1955 nog niet bekend.

De andere cijfers in de Rekening van Baten en Lasten zijn jaarlijkse terugkerende posten waarvan de volgende nog commentaar behoeven:

Subsidies:

Jong Aruba	f.	100,00
Aruba Boating Club	f.	1.000,00
Stichting Stadion	f.	20.000,00
A.V.B.	f.	10.000.00
Aruba Jrs.	f.	3.000,00
	f.	**34.100,00**

Voorschotten

A.V.B.	f.	990,00
	f.	5.000,00
	f.	2.000,00
	f.	**7.990,00**

Diverse onkosten:

Onderhoud A.S.U.-Centrum Vergaderingen	f.	375,65
Secretariaat/Penningmeester	f.	163,70
Bloemstukken	f.	63,50
Kleine Onkosten	f.	5,77
	f.	**608,62**

Exploitatie Stadion

Uitgaven:

Telefoon	f.	64.50
Water	f.	50,80
Stroom	f.	349,94
Vergunningsrecht	f.	680.00
Verzekering	f.	29,98
Reparaties	f.	129,00
Personeelskosten	f.	515,00
Entreekaarten	f.	15,00
	f.	**1.834,22**

Inkomsten:

Voetbalwedstrijden	f.	644,97
Vergunningsrecht	f.	640,00
Nadelig saldo	f.	549,25
	f.	**1.834,22**

Aan het eind van mijn financieel verslag vraag ik U mij toe te staan een ieder te bedanken, die mij door dit werk in de gelegenheid gesteld heeft om mijn steentje aan de sportgemeenschap bij te dragen.

De Thunderbird 1956 bij de Fa. Neme tentoongesteld, trok vele belangstellenden

Een droomwagen voor iedere sportsman

ORANJESTAD: — Toen er Zaterdagmiddag bij de firma Neme in Oranjestad een receptie gehouden werd, was dat niet, omdat de zoon van de heer Neme, Sayed, enkele uren daarvoor in de Libanon in het huwelijk was getreden met een allercharmantste jongedochter, want de receptie ter ere van deze verbintenis komt later, wanneer het jonge echtpaar zelf ook op Aruba gearriveerd zal zijn. Neen, de receptie van Zaterdag werd gehouden ter ere van de aankomst van de eerste Thunderbird 1956 op Aruba.

Tussen een rood-zwarte Ford Club Sedan en een rood-witte Ford Customline stond daar Zaterdagmiddag in de toonzaal van de firma Neme de droomwagen van iedere sportieve automobilist, ja willicht de droomwagen van iedere man, jong of oud: de Thunderbird 1956 van Ford. De heer Neme vertelde ons naar aanleiding van deze wagen, dat de Fordfabrieken met de Thunderbird begonnen waren in een poging een waardige Amerikaanse equivalent te vinden voor de smaakvolle Europese sportwagens. Dat thans het gestelde doel vrijwel bereikt moet zijn, blijkt uit het feit, dat de Ford fabrieken met hun productie de vraag naar de Thunderbird 1956 onmogelijk meer bij kunnen houden. Wat Aruba betreft denkt de heer Ch. Neme wel, dat hij dit jaar enkele van deze wagens zal kunnen verkopen. De heer Neme vertelde ook, dat de wagen reeds was geprobeerd door een van zijn vrienden, die dokter is en die hem na afloop had medegedeeld, dat de Thunderbird „heerlijk vast in de bochten ligt", „en voor een goede chauffeur is dat zo bij iedere snelheid", voegde de heer Neme er aan toe.

De kwaliteit van de Thunderbird wordt ook bewezen door de goede pers, die deze wagen heeft gekregen in de vakbladen „Popular Mechanics" en „Automotive World". In het laatste blad werd de Thunderbird zelfs een „succes" genoemd.

Tijdens de receptie, waarop het „Quinteto del Caribe" voor toepasselijke muziek zorgde en waar wij behalve vele zakenrelaties van de heer Neme, ook de Gedeputeerde E. O. Petrona zagen, hebben wij nog vele malen bewonderend om de snelle zwarte wagen met de witte kap heengelopen.

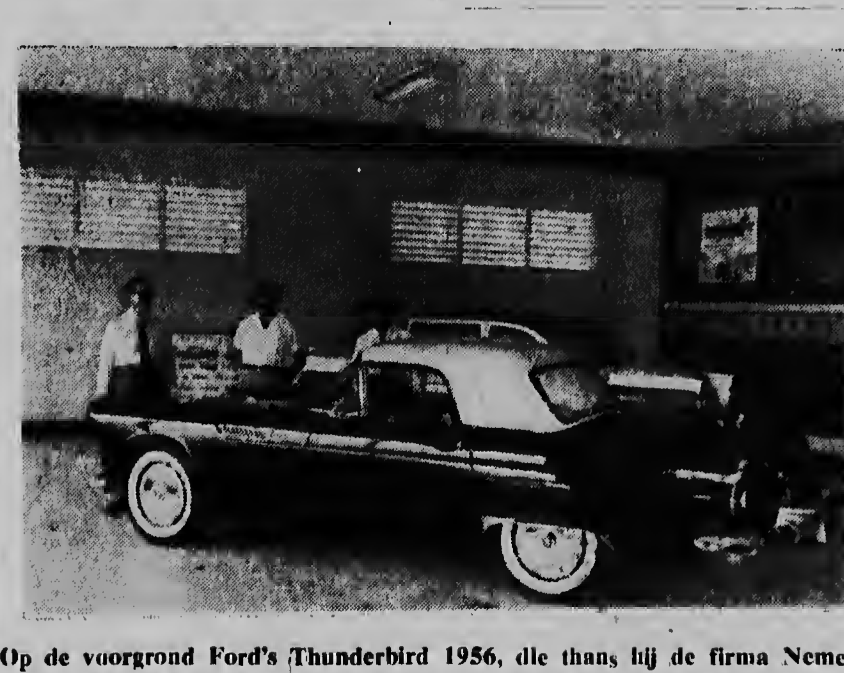
Enkele technische gegevens

De Thunderbird is verkrijgbaar met twee soorten motoren, n.l. de nieuwe Thunderbird Special Y-8, die met „Fordomatic Drive" 225 P.K. ontwikkelt en 215 P.K. met „Overdrive", en voorts de nieuwe 202 P.K. Thunderbird Y-8 met „Conventional Drive".

Voorts zagen wij, dat het veiligheidsstuur, dat als een stootkussen zit tussen de borst van de bestuurder der wagen en de gevaarlijke stuurkolom, varierend met de dikte van de bestuurder dichter bij getrokken en verder weggeduwd kan worden. Andere snufjes zijn veiligheidsgordels voor kinderen, de keuze tussen een linnen of een harde kap en een opvallende grote bagageruimte achterin.

Voor de toekomst

Overigens heeft Ford het prototype van het sportmodel voor 1957 ook reeds gereed: The Mystere" heet deze wagen, die èèn en al stroomlijn is en die de motor achterin heeft.



Op de voorgrond Ford's Thunderbird 1956, die thans bij de firma Neme te Oranjestad te bewonderen is. Links op de foto de heer Ch. Neme.

(Foto Bonke)

Regering wijzigt slachtverordening

Vooruitlopend op definitieve wet

ORANJESTAD.— „Zoals in de Memorie van Toelichting op de ontwerpbegroting 1956 werd medegedeeld zou de Staten in de loop van dit zittingsjaar een ontwerp-landsverordening, houdende bepalingen tot wering en bestrijding van besmettelijke veeziekten, bereiken", aldus de Minister van Volksgezondheid in zijn M.v.T.

Vooruitlopende op de indiening van vorenbedoeld ontwerp meent de Minister van Volksgezondheid, dat het dringend noodzakelijk is een artikel als hierbij voorgesteld op zeer korte termijn in de Slacht- en Keuringsverordening 1933 op te nemen, aangezien er een voortdurend besmettingsgevaar van buiten dreigt van besmettelijke veeziekten.

De opneming van een artikel als voorgesteld in de Slacht- en Keusringsverordening 1933 moge, gezien de bewoordingen van de considerans der verordening, weinig elegant zijn, uit een oogpunt van volksgezondheid is zij zeer urgent.

Aangezien de belangen welke artikel 5A beoogt te beschermen niet slechts een zuiver plaatselijk — eilandelijk karakter dragen, werd de bevoegdheid tot het uitvaardigen van een verbod als in artikel 5A bedoeld, overgelaten aan een ministeriële beschikking.

De voorgestelde wijziging zal komen te vervallen bij de in werkingtreding van het ontwerp waarover in de eerste alinea wordt gerept, welk ontwerp uiteraard mede in dit punt zal voorzien.

NED. CONSUL-GENERAL UIT NEW ORLEANS OP ARUBA

ORANJESTAD. — Gistermorgen arriveerde op Aruba de heer E. L. Hechtermans, consul-generaal der Nederlanden in New Orleans in de Verenigde Staten. De heer Hechtermans, die zijn intrek heeft genomen in Hotel Scala in Oranjestad, zal enkele dagen op ons eiland verblijven.

WEGENS ONTUCHT INGESLOTEN

SAN NICOLAAS.— Einde vorige week werd J.F.P. uit San Nicolaas, een oude bekende van de politie, gearresteerd en ingesloten wegens het plegen van ontuchtige handelingen met minderjarigen van hetzelfde geslacht.

TIEN MAAL ZOVEEL BANANEN

TRINIDAD: — Trinidad heeft in minder dan een jaar tijd, aldus een bekendmaking van het Ministerie van Landbouw en gronden, de omvang van zijn bananen-export tot het tienvoudige gebracht.

De heer Victor Bryan, Minister van Landbouw en Gronden verklaarde verleden maand dat hij ervan overtuigd was dat Trinidad binnen twee jaar een van de grootste bananen exporterende landen uit het Caraibische gebied zou zijn en dat deze industrie een aanzienlijke bijdrage aan de economie van het eiland zou leveren.

Amateur Toneelgroep „Aruba" oogstte welverdiend succes met opvoeringen van „Kleine kinderen worden groot"

ORANJESTAD.— In de Sociedad Bolivariana daverde het Vrijdag- en Zaterdagavond verschillende malen van het lachen als er zich weer eens een van die onmogelijke situaties voordeed uit het blijspel „Kleine Kinderen worden groot", dat met veel verve op de planken werd gebracht door de Amateur Toneelgroep „Aruba".

Het Engelse stuk is vlot geschreven en heeft een aantrekkelijke opbouw. Het gaat over de moeilijkheden, die een moeder van vier dochters kan hebben als zij wat te diep in haar schulden komt te zitten, doch desondanks ten koste van alles voor de buitenwereld het idee wil ophouden bemiddeld te zijn.

Piet Wurtz, regisseur en speler in het stuk, heeft zijn medewerkers terdege op de avonden voorbereid. Zij zaten allen goed in hun rol en — ofschoon wij hier en daar wel wat meer vaart in het stuk hadden willen zien — wisten zij zich over het algemeen goed aan de snelheid die deze comedie had, te houden. Het resultaat was dan ook dat op beide avonden het publiek, dat de zaal steeds vulde, zichtbaar genoot.

De hoofdrolspeelster, Lien Wurtz-Knape, de moeder, kan men een talent en ervaring toeschrijven. Zij wist zo verrukkelijk op te treden, dat het een lust is haar te zien. De regisseur, Piet Wurtz, als dokter was eveneens uistekend. Beiden bezitten beslist over uitzonderlijke amateurgaven. Wil Heufke als de nerveuze toekomstige vader speelde zijn rol met plezier en goed, evenals de andere oud-gedienden, Gerrit Schagen, als de excentrieke dichter, Nanda Steenmeijer-de Ries, als de kittige verpleegster, Annelies Ecury-Athmer als de vrouw van de dichter, Ernest Kervel als de verliefde puber. Anton Goetze, vonden wij er dit keer niet zó uitkomen, als wij van hem gewend zijn, doch vergeten mag niet worden, dat zijn rol ook een van de moeilijkste was, al was het niet de langste.

De „nieuwelingen" Mieke Strijland (bakvisje en verliefd), Blanche v. Berckel als de onverstoorbare dochter en Wil de Rooy(overstoorbare butler met een dubieuze achtergrond) willen wij beslist weer op de planken zien. Zij zullen een versterking van de groep betekenen.

De mensen achter de schermen, Jo Putter-Bosma, souffleuse, Paul Ernandez, inspecient en op het toneel in een korte rol als politieagent, Leo van Doren voor de verlichting, Henk Wiggers voor het kap- en grimewerk en J. Boots en Tj. Alkema voor de decors, vielen uiteraard niet zo op. Doch dat men niet merkte, dat zij er waren bewezen zij hun taak op de beste wijze vervuld te hebben. Mesker zorgde voorts voor de meubilering van het toneel.

Een andere zaal

Een ding was jammer en dat was, dat de zaal niet voor dergelijke uitvoeringen geschikt is. De helft van de zaal kon het spel niet goed volgen en moest staan. Ook de accoustiek was bijna niet te bespeuren. De „Beurs- en Nieuwsberichten" maakte in zijn recensie de suggestie het Rialto Theater te gebruiken. Wij geloven dat dit in de gegeven omstandigheden waarschijnlijk het beste zal zijn in de toekomst.

BUSJEPASSAGIERS WILDEN NIET BETALEN

ORANJESTAD: — In de nacht van Vrijdag op Zaterdag j.l. ontstond er even over twaalven een consternatie toen het busje A-1365 voor de politiepost te Oranjestad stopte en er twee mannen uitsprongen, die onmiddellijk de benen namen. De chauffeur D.A.J. verelde toen, dat zijn beide passagiers in San Nicolas waren ingestapt en hem hadden gevraagd hen naar Santa Cruz te rijden. Aldaar aangekomen wilde het tweetal voor hetzelfde geld echter doorrijden, waaraan hij gehoor gaf, aangezien hij daartoe gedwongen werd. Onderweg had het tweetal hem bovendien uit gescholden en de gemeenste taal toegevoegd. In Oranjestad aangekoman was hij maar meteen doorgereden naar de politiewacht in de hoop zodoende kans te maken op zijn geld.

En daarmee had hij goed gedacht, want een van de beide onverlaten, L. C. uit Rooi Takki werd later in kennelijke staat door de politie achterhaald en ingesloten. Daarvoor echter had de chauffeur zijn geld gekregen.

Ingezonden

(Buiten verantwoordelijkheid van de Redactie)

Prins Bernhard Fonds gaf subsidies

Met stijgende verbazing heb ik het artikel onder bovengenoemde kop in Uw blad van Zaterdag gelezen. Let wel, met „stijgende verbazing" want het verwondert mij ten zeerste, dat een persoon als de heer Lo, voor zulk iets zijn toevlucht tot een ingezonden stuk neemt.

Meende op dit stuk te moeten antwoorden, omdat dit artikel vol is van insinuaties aan het PBF, onder meer dat het PBF, dat voor Aruba zoveel goed en mooi werk heeft gedaan, naar kleur e.d. zou kijken. Niets is minder waar, de gelden van het PBF werden spontaan door de GEHELE Arubaanse bevolking bijeengebracht en het is dan ook begrijpelijk dat de GEHELE Arubaanse bevolking indien mogelijk aandeel in de verdeling zal hebben, dus GEEN ENKELE bevolkingsgroep wordt uitgesloten.

Wat de vergelijking van de heer Lo tussen de Brass Band en Banda betreft. Hoe kan het PBF subsidie geven, als U zelf schrijft:

„Ik ben eerder geneigd te geloven dat het bestuur van het PBF niet bekend is met het bestaan van de Brassban en haar activiteiten."

Is het PBF daar de schuld van, moet de Brassband zelf niet zorgen dat ze bekend worden, zoals de Banda dat door haar optreden gedaan heeft?

Tot slot schrijft de heer Lo, dat de Brassband veel heeft gedaan voor de gemeenschap van San Nicolaas, de banda van de frères heeft veel gedaan VOOR GEHEEL ARUBA.

Mijnheer Lo, ik vind het jammer dat U het geven van subsidies door het actieve PBF op deze manier in de krant brengt, beter ware het geweest, wanneer U **persoonlijk**, wanneer U persé als voorvechter van de Brassband op wilt treden, contact had opgenomen met het bestuur van het PBF, dat had zeker meer succes gehad.

'n lezer.

EEN NIEUWE WEVERIJ IN SURINAME

ORANJESTAD: — In Suriname zal binnenkort een nieuwe weverij gebouwd worden, waarvoor de plannen reeds gereed zijn. Reeds is de grond waarop het nieuwe bedrijf gebouwd zal worden, te Saron, in de omgeving van de bierfabriek aangekocht. Naar het Surinaamse dagblad „De Tijd" meldt wordt de gehele onderneming gefinancieerd door de N. V. Lescomp en geheel met Surinaams kapitaal.

PERON MAG NIET IN AMERIKAANS HOTEL WONEN

WASHINGTON.: — Het Amerikaanse minsiterie van buitenlandse zaken heeft bekend gemaakt dat de gouverneur van **de Kanaalzone van** Panama instructies heeft gekregen er voor te zorgen dat de Argentijnse oud-president Peron een Amerikaans **hotel in Colon**, waar hij verblijf houdt, verlaat. Dit hotel is eigendom van de Panama Kanaal Maatschappij, die op haar beurt weer een bedrijf van de Amerikaanse staat is.

In het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden waren opmerkingen gemaakt over het feit, dat Peron logeerde in een hotel van de Amerikaanse regering.

Later is gemeld, dat Peron geweigerd heeft het hotel te verlaten voor dat de directie de reden bekend maakt voor deze uitzetting.

HOE DE PRIJZEN VIELEN.....

ORANJESTAD. — Van 10 tot 19 Februari werd de kwartjes-loterij gehouden ten bate van de kerk op Dakota. Reeds de avond van de trekking, 19 Februari, werden aan het Tharcisiuscollege verscheidene prijzen afgehaald en rinkelde de telefoon, wanneer gelukkige prijswinners zich aanmeldden.

De prijzen vielen mooi verdeeld over het gehele eiland.

In Oranjestad: 3 naaimachines, 2 fietsen, 2 radio's, 2 ret. Curacao, 1 set, 2 leren ballen, 2 tassen, 2 kisten sigaren, 2 horloge.

San Nicolas: 1 naaimachine, 1 fiets, 1 radio, 2 ret. Curacao, 1 set, 1 kist sigaren.

Santa Cruz: 1 maaichine, 1 horloge, 1 set, 2 leren ballen, 1 kist sigaren.

Paradera: 1 horloge, 1 bal, 1 tas.

Noord: 1 ret. Curacao, 1 tas.

Savaneta: 1 kist sigaren.

Piedra plat: 1 radio.

Rooi Afo: 1 set.

6 prijzen zijn tot nu toe niet afgehaald. Het zijn: 1 fiets, op 0826 rose. 1 fiets, op 1572 oranje. 1 radio, op 3176 donker geel. 1 horloge, op 2286 donker geel 1 set, op 1204 donker geel. 1 tas, op 3469 donker geel.

De bezitters van deze nummers kunnen zich nog in verbinding stellen met het Tharcisiuscollege te Oranjestad, telefoon 2162. Aan alle gelukkige prijswinnaars onze beste gelukwensen.

MEDEBEKLAAGDE IN PROCES MINDZENTY VRIJGELATEN

WENEN.: — Mgr. Justin Baranyai, een van de medebeklaagden in het proces tegen Kardinaal Mindzenty in 1949, en acht andere R.K. geestelijken, zijn op grond van een gratiebesluit van de presidentiele Raad van Hongarije, in vrijheid gesteld. Mgr. Baranyai was veroordeeld tot vijftien jaar gevangenisstraf.

Kardinaal Mindzenty, die tot levenslange gevangenisstraf was veroordeeld maar wie kort geleden toegestaan is zijn intrek te nemen in een klooster, wordt in het gratiebesluit niet genoemd.

FRANS KABINET BIJEEN

ALGIERS.: — Er zijn 27 opstandelingen gedood en 47 gevangen genomen bij een hevig gevecht tussen Franse troepen en Algerijnse verzetsstrijders nabij Sidi Aich. (De Franse troepen, gesteund door hefschroefvliegtuigen waren hier tot de aanval overgegaan).

Intussen is bekend gemaakt, dat het Franse kabinet zich heden zal beraden over de steeds slechter wordende toestand in Algerije — zulks in tegenstelling met een bericht van Zaterdag, waarin gemeld werd, dat deze kabinetsbijeenkomst reeds gedurende het weekeinde zou worden gehouden.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster Arubaanse Drukkerij en Uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakatistraat 2
Oranjestad. Tel. 1116—2116
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Staarink
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand bij vooruitbetaling.

AGENDA

Maandag 27 Februari

BIOSCOPEN

DE VEER THEATER 20.30: „East of Eden"
RIALTO 20.00: „Man in the dark"
PRINCIPAL 20.00: „Wichita"
AURORA 19.30: „Pobre corazon"
SAVANETA 19.30: „Our very own"

APOTHEKEN

Nacht en Zondagdienst ged. 25 Feb. t/m 2 Maart:
Oranjestad: Botica Aruba
San Nicolas: Botica San Lucas

VROEDVROUW, ENZ.

Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Dakota, Oranjestad.
Zuster Braumuller, tel. 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 La hora del bolero
6.00 „Alle hens" 'n programma voor en door de mariniers
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
6.45 Charla deportiva
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta „Frente al pecado de ayer"
8.45 Musica (anuncios)
9.00 Peticiones
9.30 Musica
10.00 Sluiting

VOZ DI ARUBA

06.00 Opening
06.05 Gebed
06.08 Populaire muziek
06.30 Muziek der tropen
07.00 Voor het buitenland
07.30 Ochtendmelodieën
08.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05 Hollandse plaatjes
12.15 Nieuws (Nederlands)
12.30 Populaire muziek
13.00 Nieuws (Papiament)
13.15 Mexicaanse muziek
13.30 Semi-klassieke muziek
14.00 Sluiting
16.00 Opening
16.05 Programma-overzicht
16.10 Verzoekplaten van Rey de Copas
17.00 Kinderuurtje (Ned.)
17.30 Jan Bodegom-programma
17.00 Mario S. Arends
18.30 Mambos
19.00 Columbia Music Store
19.15 Nieuws (Nederlands)
19.30 Sportpraatje (Pap.)
19.45 Eng. en Amerik. muziek
20.00 Nieuws (Engels)
20.15 Verzoekplaten (Ned.)
20.30 Antilliaanse weekoverzicht
20.40 Verzoekplaten (Ned.)
21.00 „Voz di Aruba cultureel"
21.30 Klassieke muziek
22.30 Sluiting

MUZIEK PRIJSVRAAG VOOR NED. ANT. UITGAANDE VAN C.C.C.

CURACAO: — Het Cultureel Centrum Curacao heeft een muziek prijsvraag georganiseerd voor bevordering van het componeren van Nederlands Antilliaanse muziek. Het is een belangwekkend voorbeeld van een poging om plaatselijke creatieve uitdrukking aan te moedigen en de plaatselijke kunstvormen te behouden. De prijsvraag is beperkt tot de zes eilanden van de Nederlandse Antillen en waltzen, mazurkas en tumbas kunnen worden ingezonden. De tumba is Curacaosch dansmuziek dat een opmerkelijke verwantschap toont met de Cubaanse dans bekend als „rumba", het wordt in twee/kwarts maten geschreven en bestaat uit twee delen zonder inleiding. Het wordt meestal tegen het eind van het jaar gespeeld wanneer satyrische stukken omtrent verscheidene gebeurtenissen op muziek worden gezet.

De inzendingen moeten voor piano geschreven zijn en nog nimmer in het publiek gespeeld. Zij moeten per aangetekende brief ingezonden worden aan het Cultureel Centrum, De Ruyterkade 46 D. Willemstad, Curacao voor 6 April 1956.

DE KWEEK VAN TILAPIA IN B. G.

BRITS GUYANA: — Van Brits Guyana komen berichten omtrent de vordering die gemaakt werd met de teelt van de Tilapia in het Brits Caraibische gebied. Sedert het einde van de oorlog wordt de Tilapia, een vis, die in zoet-, zee- en brakwater broedt, beschouwd als een mogelijk middel om te voorzien in de proteine tekort van de volksvoeding en om de seizoenschaarste van zeevis aan te vullen. De Tilapia wordt thans op experimentele basis in Trinidad, Jamaica, Brits Guyana, St. Lucia en de Benedenwindse eilanden geteeld.

In Juli 1954 werd deze vis in Brits Guyana ingevoerd en in vijvers in de Plantentuinen gekweekt; er worden meer dan 26.000 vissen aan 170 vijvers in het hele land verstrekt.

Sommige van de vijvers die begin verleden jaar werden aangelegd, hebben nu het stadium bereikt dat de kwekers de door hen zelf gekweekte Tilapia verkopen en eten. De grotere vissen wegen ongeveer een pond.

Representacion di Lago a worde elogia

SAN NICOLAAS — E exito cu cual e sistema independiente di representacion di empleado na Lago a realisa un repetida desafionan di un union cu afiliacion internacional durante 1955 a worde aplaudi door di e departamento principal na e di 6 Staff & Regular Representatives' Party.

Papiando na Aruba Golf Club Feb. 11, Gerente General F. E. Griffin a elogia e empleadonan cu a evalua e dos sistemanan di representacion y a prefera di retene e forma independiente cual ta „purba y proba".

J. Hinkson, presidente di Esso Heights Advisory Committee, a bisa, „Durante anjanan reciente e sistema di representacion di empleadonan a worde desafia cu esfuerzonan cu a fracasa". Empleadonan y representantenan, el a bisa, mester worde comenda pa encontra y derota e desafionan.

Bolbiendo ariba un descurso cu el a tene na e Representatives' Party anja pasa munstrando ariba e competicion cu tabata enfrenta e sistema independiente di representacion di empleadonan di Lago Sr. Griffin a bisa cu e lunanan siguiente a trece na claridad e esfuerzonan cu tabata worde haci pa tira un banda y termina e councils y comités aki presente awe nochi.

El a complimenta e „majoria di nos empleadonan" kende „cuidadosamente a pisa e factornan en juego y a rehusa otro formanan di representacion. E hopi acomplecimentonan di LEC, SPAC y otro comitenan durante anja pa prueba convencido cu tin representantenan capaz cu ta tira vista ariba interes di empleadonan y cu ta lucha pa mehoracionnan.

Pero, el a bisa, „ainda tin un lucha en frente pa retene y mehora e sistema aki cual, afortunadamente pa nos empleadonan, ta disponible pa nan sin un costo mensual".

Indicando cu e obheto comun di tur representantenan di Lago ta „promocion di mehoracionnan social, economico y cultural pa nos constituyentenan", Sr. Hinkson a bisa cu e hombernan selecta pa lucha pa obtene e obhetonan aki a worde escogi door di medionan democratico.

„Si democracia ta nifica algo pa nos, anto nos mester tene na cabez primeramente cu tolerancia ta hunga un rol grandi den nos exito", e presidente a bisa. E derecho pa critica ta algo natural den institucionnan democratico, el a splica, y door di criticismo „nos como representantenan di empleado pa realiza nos faltanan na e mesa di conferencia".

Representantenan capaz, el a bisa, mester ta dispuesto pa sacrifica „aspiracion individual pa bienestar di nos constituyentenan. Durante anjanan reciente nos sistema di representacion di empleadonan a worde desafia cu esfuerzonan cu a fracasa. Tanto representantenan como empleadonan mester worde complimenta pa derota e desafionan aki".

Presentando un revista di e anja cu a pasa y un vista den futuro di Lago - un aspecto tur anja na e party aki - Sr. Griffin a bisa cu compania a traba na plena volumen durante 1955 pero condicionnan di mercado a forza cambionan indeséable den operacion.

Gastonan pa e anja a alcanza cerca Fl. 13.000.000, primeramente pa mehora eficiencia di operacion y mantencion; facilidadnan di haaf plus linea di tubo y tanki pa combustible di avionnan di reaccion.

Gastonan pa 1956 ta worde spera di acerca Fl. 20.000.000, el a bisa. E placa lo worde usa primeramente pa eficiencia mas halto di operacion plus facilidadnan pa encontra demandanan di consumidornan pa azeta diesel di mehor calidad; mas tanki pa naptha y distilado; mehoracionnan na AAR-2; mas facilidad di trata crudo y remplazo di oficinanan bieuw.

Door di mehor eficiencia Lago lo ta capaz pa vence e problemanan presenta door di capacidad exclusivo di refinamento den mundo, e gerente general tabata kere.

„Pero nos no por yega cu solamente stilnan y herment eficiente", el a agrega, „pero nos mester di apoyo y trabao eficiente di cada empleado. Nos exito continuo ta depende ariba un equipo mas eficiente cu nunca antes, pasobra nos problemanan y competicion ta mas duro cu nunca antes".

„Aruba Esso Neuws"

Bendemento di cement Venezolano cu Antillas

ORANJESTAD: — Den e programa „Revista del Caribe" via Estacion WAPA di Puerto Rico nos por a scucha e sigulente noticlanan:

El Sr. Rafael Bazo Villoria, Jefe de la Division de Ventas de la Cia. Venezolana de Cementos, visito a Curazao recientemente. Estaba investigando la posibilidad de vender cemento al por mayor en Curazao y establecer un almacen con este proposito en la isla. La capacidad productiva de la fabrica es de dos millones de sacos mensuales, que se usan en la construccion de edificios. En Venezuela solo, hay gran demanda, no obstante se estan investigando las posibilidades para la exportacion de cemento y a iniciativas del Presidente del Ejecutivo, Sr. J. Yrausquin, quien ultimamente ha estado haciendo repetidos esfuerzos para interesar a los industriales venezolanos en las Antillas, se esta considerando empezar la exportacion de cemento para Curazao y Aruba. De acuerdo con las investigaciones provisionales del Sr. Bazo, estas dos antillas al presente consumen de 20 a 25 mil sacos mensuales. Este cemento llega principalmente de Puerto Rico, los Estados Unidos y Holanda. La Cia. Venezolana cree que puede suplir el completo del cemento si lo suple al granel. La compania tiene un barco especial para la transportacion del cemento suelto y construira unos silos para el cemento en Curazao, ellos esperan poder cubrir la demanda local. El cemento suelto en Venezuela, y posiblemente dondequiera, se embarca en pequeños silos que se construyen en la cercania de la fabrica, eliminando asi tener que empacarlos en sacos. Los silos son repletos con la ayuda de trucks especialmente diseñados para este proposito.

— — —

DR. HOFF VISITARA SURINAM

El Dr. J. Hoff visitara a Surinam dentro de breve, para estudiar el idioma de los indios suriniano. Se hara grabaciones en cinta magnetofonica unas de las villas indigenas. Los trabajos de investigacion continuaran probablemente hasta mediados del 57. A mediados del 1956, el Dr. J. Voorhoeve llevara a cabo un estudio del lenguaje suriniano. Ambos proyectos de investigacion estan subsidiados por la Fundacion de Investigacion Cientifica en Surinam y las Antillas Holandesas.

REUNION CON DELEGADOS COMERCIALES EN CURAZAO

Una reunion de delegados comerciales pertenecientes a la delegacion y embajada holandesa en el area del Caribe y la america latina, se efectuara en Curazao durante los dias 28 de febrero y 3 de marzo. Las misiones diplomaticas a representarse son las de Mejico, Costa Rica, para las Republicas de Centro América, tambien Cuba, Haiti, y la Republica Dominicana, Colombia y Venezuela.

Tambien estaran presente el comisionado de Comercio de Nueva Orleans. Las Islas Holandesas en el area del Caribe estaran representadas por el Comisionado del Comercio en Curazao, Sr. W.J.J. van Rossun. Los delegados de Holanda seran J. B. Sparn, jefe de la Division y promocion y exportacion del Servicio de Informacion Economica, y el Sr. P. van Loon, jefe de la Division de Trabajo y Contratos. Los gobiernos del area recibiran a los delegados y señalaran entre otras cosas las facilidades ofrecidas por las Antillas Holandesas como piedra angular para el mercado en los paises vecinos.

PAGINA TRES

Nando a tene su palabra derrotando Stevenson ampliamente

Young Carpentier a vence Colorado Kid pa K.O.T.

ORANJESTAD: — Un gran cantidad di publico a presencia dia Sabra anochi den Swingster's Square Garden e promer programa boxistico profesional presenta pa Aruba Boxing Association. Pelea estelar di e programa tabata entre e campeon antillano Sugar Boy Nando y e doble campeon di Guyana Inglesa Stevenson. E arubiano a pisa 156 lbs., mientras cu e ingles a pisa 149 lbs. Un largo aplauso a ricibi e idolo di Aruba y e multiple fanaticonan di e colonia Inglesa no a laga nan paisano atras y tambe a atribuyele hopi aplauso.

Despues cu referee Lambert a duna e acostumbrado instruccionnan e dos pugilistanan a parti pa nan skina, caminda nan lo tuma e ultimo indicacionnan di nan manager pa cuminza e pelea. Contrariamente na custumbra Nando no ta cuminza cu su calma, sino mes ora ta cuminza cambia golpi cu su contrario. Rapido jabs di Nando ta logra tene e distancia cu ta favorecele den e diferencia di tamanjo. Den e promer asalto aki caba Nando ta logra manda e ingles lona pa e reglamentario conteo di 8. Stevenson ta provoca hopi protesta den e segundo ora cu e ta dal Nando cabezazo den cabuya. Un derechazo cu ta pasa e guardia di Stevenson sigui pa un uppercut di izquierda ta corta e ingles su lip. For di e round aki tabata evidente cu pa Nando noquea su contrario e mester traha hopi. E campeon di B.G. a demostra un coraje y valentia enorme. Durante e proximo asalto Nando ta bolbe conecta cu e mes un golpi ariba cara, pero ora cu e ta hera un uppercut Stevenson ta hariele, loke di parti di e fanaticonan ingles ta causa mas harimento. Despues di inicia e cuarto cu un izquierdazo na cara di Nando, loke a dunele mas confianza, e ingles mester bai completamente den defensa ora cu Nando a haci un terrible rush. Un gancho di izquierda na cabez sigui pa un derechazo na cara ta manda Stevenson lona. Na conteo di 5 e ta lamta para, pero completamente grogy. E campeon antillano ta provecha di e oportunidad aki y ta continua ataka su contrincante salvajemente. Sin por tira un golpi mas Stevenson ta trata na defende pero e golpinan di Nando aunke conectando cu hopi frecuencia no ta logra manda e fortisimo ingles pa lona atrobe.

Campana a yega na ayuda di Stevenson, kende no por a camna bai su skina. Su secondnan y manager mester a carge pone sinta pa traha duro cu ne. Tabata increible com e homber por a para wanta tanto golpi asina sin bai lona. Den e proximo asalto Stevenson no ta inicia atake manera den e roundnan anterior. Nando en cambio tampoco ta pruba di pura e tren di e pelea y no ta haci rush. Naturalmente esaki ta duna Stevenson oportunidad pa recupera, loke e ta haci admirablemente. E campeon antillano tabata busca un oportunidad di conecta un solo biaha pa termina e pelea, pero Stevenson a hisa su defensa y cu jabs mientras cu e ta hala atras e tabata logra mantene distancia y tene Nando afor. Round number seis ta cuminza meskos cu Nando tumando iniciativa y Stevenson conectando leve jabs. Dos gancho di izquierda na cabez ta manda Stevenson lona y aparentemente ta kita su gana di hari ya cu despues di e golpinan aki nos no a mire hari mas. Otro solido derechazo na cebez ta pone e ingles tambalea. Nando ta continua ataka ferozmente, pero e ingles ta demostra un resistencia increible y buscando refugio den clinch ta logra sobrevivi e round aki tambe. Den e septimo un fuerte uppercut di Nando ta penetra e defensa di Stevenson y ta conecta ariba su cara. Cu un gancho di izquierda na boca ta saka e protector di boca di Stevenson benta te den publiek. Un chorro di sanger ta corre for di e herida na lip di Stevenson. Den e mes un skina cu den en cuarto asalto e campeon di B.G. ta bolbe ricibi un castigo bestial, pero atrobe cu su valentia incomparable e ta para wanta golpi tras golpi sin bai lona. Aparentemente e lluvia di golpi aki a cansa Nando tambe un poco ya cu na final di e asalto aki e no tabata tira tanto golpi. Tambe den e noveno Sugar Boy ta castiga su contrario. despues su esaki a conecta dos jabs na cara di Nando. Ora cu e gong a zona pa ultimo biaha pa e pelea aki no tabata cabe duda kende a gana. Unanimamente e decision a cai na favor di Nando, kende asina a pone un victoria mas ariba su nomber. Referee Jimmy Lambert a vota 8 rounds pa Nando, 2 empata y 0 pa Stevenson. Juez Jimmy Downey a vota 9 rounds pa Nando, 1 empata y 0 pa Stevenson, mientras cu e otro juez R. McMillan a vota 8 pa Nando, 2 empata y 0 pa Stevenson. Nos scorecard tabata coincidi cu esun di referee Lambert y Juez McMillan. E ingles aunke cu e la demostra un resistencia increible no por a logra pone ningun round ariba su nomber. Un biaha mas Sugar Boy Nando a demostra cu e ta un verdadero campeon y cu gustosamente e lo pone su titulo den wega contra di cualkier adversario cu ta kere cu e ta capaz na obtene.



Fuerte derechazo di Nando den stoma ta dobla Stevenson den e cuarto rond.

SEMI FINAL ENTRE ARUBA CHOCOLATE Y JIMMY SANDERS

E pelea di mas monotono di e programa indudablemente tabata e semifinal di 8 rounds entre e rapidisimo Aruba Chocolate y e corajudo fajador boneriano Jimmy Sanders. E moreno Chocolate no a demostra tanto agilidad den su pianan manera nos ta custumbra cu ne, pero su rapido jabnan y sorpresivo gancho na cabez tabata suficiente pa pone e pelea na su nomber. Den e segundo asalto e bonariano a haci un rush peligroso, pero pa falta di experiencia e ta ansha di mas y asina ta cansa pronto te cu despues di algun seconde e mester bai den defensa. Un bon intercambio di golpi den e quinto a parce cu lo a bini mas animo den e pelea, pero esaki tampoco a dura mucho. E mihor golpinan ta worde conecta pa Chocolate, pero sinembargo Sanders ta contragolpea y ta sigui bin aden pa busca pelea. For di e asalto aki Chocolate a cuminza ta box mihor y cu mas tino. Pero den e septimo sortario Sanders ta sorprende su contrario varios biaha cu gancho na cabez y ta continua cu e mes un golpi aki na principio di e octavo y ultimo round, pero Chocolate tambe ta logra conecta hopi bon golpi cu ta para e atake di Sanders.

E decision tabata unanimamente na favor di Aruba Chocolate. Juez Downey a vota 3 round pa Chocolate, 2 pa Sanders y 3 empata. Juez McMillan a vota 3 round pa Chocolate, 1 pa Sanders y 4 empata, mientras cu referee Lambert a vota 4 pa Chocolate, 1 pa Sanders y 3 empata. Nos anotacion tabata 3 pa Chocolate, 2 Sanders y 3 empata.

YOUNG CARPENTIER vs. COLORADO KID

Den un pelea pacta pa 6 rounds a enfrenta otro Young Carpentier y Colorado Kid. Promer cu e pelea Colorado Kid a anuncia cu si e perde esaki lo tabata su ultimo pelea. Indudablemente awor cu a resulta cu e la perde nos por bisa cu esaki tabata e mihor pelea di Colorado cu nos a presencia den hopi tempo. Un largo aplauso a demostra e temible Carpentier cu e fanaticonan no a lubida su formidable actuacion di algun anja pasa. Manera nos a bisa caba Colorado tabata den masha bon forma dunando Carpentier hopi trabao. Na principio tabata parce cu e joven di Dakota lo tabata tin un facil victoria y cu lo tabata tin un k.o. den e promer roundnan, pero Colorado a recupera bon y tabata faha cu su contrario. Carpentier no a haci mucho biaha uso di su man cu e la opera, esta esun derecho. Unicamente den pelea di aden e tabata conecta cu ne. Tur su ganchonan largo tabata izquierda. Na principio di e cuarto round un gancho di Carpentier ariba wowo robez di Colorado a pone hincha. Den varios ocasion Carpentier tabata hanja oportunidad bon pa usa su drechi, pero e tabata tarda poco, manera un hende cu ta pense bon promer cu e usele. Ora cu ya gong a zona pa termina e quinto round den un cambio di golpi Carpentier ta conecta un derechazo cortico net na cachete di Colorado cu ta poncle tambalea sorpresivamente. Carpentier ta inicia e ultimo asalto cu un fuerte atake. Defendiendo hopi Colorado ta bai den cabuya, pero ta imposible pa e por contene tur e golpinan di su contrario. E wowo hincha di Colorado ta cuminza sangra hopi awor, mientras cu ya e no por tene su guardia ariba mas pa defende su cara. Na e momento ey 1 min. y 25 sec. referee Lambert ta dicidi di para e masacre. E decision di referee

Sigui leza riba pag. 4

Cumpleanjos Feliz

Un monton di felicitacion ta bai pa e distinguido caballero Gabriel Aleandro Werleman, hunto cu cual nos ta agrega di nos sinceramente. Sr. Werleman ta cumpli awe 20 anja di edad. Felicitacion ta bai di su Omo Leoncio, su tanta Longena Varies, su primanan Irma, Francisca, Carnacion Maduro y su amiga Hilda Maduro. Muy en especial tambe di familia Maduro y Werleman.

— — —

Masha pabien nos ta jama awe pa motibo di su cumpleanjo Senjor Alejandro Koolman. Felicitacion ta bini di su estimada esposa Beatriz, su jiunan Bibiano, Angela, Pedro, Catharina y Maria y tambe nan ta deseele hopi anja mas di bida.

E simpatica hobencita Marlin Evangelina Orman ta celebra awe su di 8 aniversario. Esnan cu ta deseele hopi anja di bida y exito ta su mama, su Pepe Maria Tromp, tur su amiganan di 3de klas, Theresita, Julio, Odulio, Elvia y Milda Orman. Masha pabien Marlin.

— — —

Un anja ta cumpli awe tambe e gracioso ninito Franz Randolph. Hopi felicidad nos ta deseele den su futuro bida.

— — —

Ayera Sr. Alejandro Koolman a cumpli 25 anja y na e ocasion ei ta felicitele su esposa Maria Magdalena Koolman, su suegra Theolinda de Cuba, su cunjanan Linda, Biti, Neta y Toni, di Olga Schwengle y Marlyn.

— — —

Awe e hobencito Edwin Henriquez ta di placeme pasobra ela alcanza e edad di cuater anja. Felicitacion ta bini pe di su mama, su tata, su rumannan y tambe su pepe Flerida Dijkhoff y su omo Bibiano Lacle.

— — —

Aunke un alguito laat nos kier feliciteer Srta. Alexia Arends kende a cumpli 20 anja dia 25 di Februari y tambe ta manda pe nan felicitacion especial su mama, su tata y di Ricardo, Ronny y Chicho, ademas di Ernesto Niki y Buchi Arends.

— — —

Awe Srta. Dina Boekhoudt ta cumpli e feliz edad di 20 anja y hunto cu nos ta manda nan felicitacion pe su mama Jonca, su tata Geraldo, su rumannan Sita, Syra, Nel, Ina, Ika, Chonle, Chonpe, Carlino, su primanan Tila, Editha, Bertha, su amiganan Magdalena, Catharina, Ita, Carmen, Tarro y Ani, Olice, Frida, Luci chichi, Sylvia, Dina, Dolores, Theresita. Masha pabien riba e dia di awe.

CURSO DI PROMER AUXILIO TA WORDE DUNA NA 12

SAN NICOLAS. — Diez empleado di Process Department y dos miembro di Lago Police Department a completa un curso di 30 ora pa instructor den Promer Auxilio. E curso a worde duna door di Safety Program Coordinator Edward M. O'Brien ariba un base di dos ora pa dia, cinco dia pa siman den e edificio di entrenamento di division occidental di Process Department.

E 10 hombernan di process cu a tuma e curso lo ta instructornan cu lo cuminza duna entrenamento den e curso basico di 10 ora den promer auxilio na empleadonan di Process Department. E dos representantenan di Lago Police Department lo cuminza duna e mes un entrenamento den nan departamento.

„Aruba Esso News"

BRENTANO TA DE VIAJE

Ministro di asuntonan exterior di alemania occidental lo bai haci un bishita oficial na Oslo na fin di April of principio di Mei, riba invitacion di gobierno Noruego. Prome cu e tempo ai lo e bai haci un bishita tambe na Kopenhagen.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2816
Suscripcion f 2.50 pa luna, pago adelante

AGENDA

Dialuna 27 Februari

CINE

DE VEER THEATER 20.30: „East of Eden"
RIALTO 20.00: „Man in the dark"
PRINCIPAL 20.00: „Wichita"
AURORA 19.30: „Pobre corazon"
SAVANETA 19.30: „Our very own"

BOTICANAN

Warda di anochi y Diadomingo durante 25 Feb. te 2 Maart:
Oranjestad: Botica Aruba
San Nicolas: Botica San Lucas

PARTERA, ENFERMERA, ETC.

Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Dakota, Oranjestad.
Zuster Braumuller, tel. 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 La hora del bolero
6.00 „Alle hens" 'n programma voor en door de mariniers
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
6.45 Charla deportiva
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta „Frente al pecado de ayer"
8.45 Musica (anuncios)
9.00 Peticiones
9.30 Musica
10.00 Sluiting

VOZ DI ARUBA

06.00 Apertura
06.05 Nos oracion
06.08 Dushi amanecer na Aruba
06.30 Memorias tropical
07.00 Musica romantica pa oyentenan na exterior
07.30 Melodias matinales
08.00 Clausura
12.00 Apertura
12.05 Musica Hulandes
12.15 Noticias na Hulandes
12.30 Musica popular
13.00 Noticia na Paplament
13.15 Musica di Mexico
13.30 Pa amanan di cas
14.00 Clausura
16.00 Apertura
16.05 Resumen di programa
16.10 Complacencias di Rey de Copas
17.00 Hora infantil (Hul.)
17.30 Programa Jan Bodegom
18.00 Mario S. Arends
18.30 Mambos
19.00 Columbia Music Store
19.15 Noticia na Hulandes
19.30 Cronica Deportivo
19.45 Melodia Ingl. y Americano
20.00 Noticia na Ingles
20.15 Peticiones (Hul.)
20.30 Siman Antillano (Hul.)
21.00 Programa cultural (Hul.)
21.30 Musica clasica
22.30 Clausura

Sacrificio di misa ofreci pa conmemora aniversario di independencia

ORANJESTAD. — Ayera mainta pa nueb'or y trinta tabatin un sacrificio di misa di tres pader y Te Deum den iglesia di San Francisco na Playa pa conmemoracion di 112 anja di independencia di Republica Dominicana.

Entre di e presentenan, cual tabata un gran cantidad, nos a weta deputado senjor Porfirio Croes, kende a asisti na e sacrificio representando Gezaghebber mr. L.C. Kwartsz; Majoor G.J.B. Veenhuys y senjora, varios miembro di cuerpo consular y nan senjora respectivamente Mashar pabien nos ta jama representantenan di Republica Dominicana na nos isla.

Encanto di Amor

pa: TUYUCHI

No. 11

„N'e momento ai mi no por a haci mehor", el a bisa.

„Mi tambe a mira bo den teatro. Bo n' queda admira ora cu b'a mira mi of bo tabata sa di esai?"

„Completamente sorprendi!" e hoben a grita., „Casi mi no por a quere mi wowonan. Mi no por a pensa cu abo cu ta un artista asina afama por tabata asina bon pa mi ajera."

„Mi n' ta un gran artista. T'awor mi a cuminza", el a responde na tono suave. „Awe nochi m'a logra exito y quizas majan mi n' ta nada trobe."

Un sombra debil a pasa riba su cara y cu un sonrisa el a agrega acerca:

„Mi tin algo di bo, un lenso". I unbez su cara a cambia, pasobra e tabata recorda cu ainda e tabatin e lenso aqui den su blusa hunto cun'e. „Si bo bisa mi na unda bo ta biba lo mi por a mand'è pa bo."

„Mi mes lo por bin tum'é?" el a suplica.

Pero Norma a rechaza e bishita aqui, pasobra e tabata sa mucho bon qui fastioso Jozef tabata.

„Lo mi manda e lenso pa bo. Mi ta quere cu mi sa bo direccion.... Ta na Towers bo ta biba. N' t'asina?"

Un pensamento a pasa diripienté den Cesar su cabez.

„Si acaso bo sali majan trobe pa campo, anto..... lo bo quier t'asina bon di pone e lenso pa mi riba e mes banki cu bo tabata sinta ayera ariba? Bo quier haci esai, Srta. Marlene? Anto atardi lo mi bai coh'é."

Un momento el a queda ta mira e hoben profundamente, como si fuera e quier a reflexiona un rato ta quico por tabata e intencion di su suplica.

„Wel, paquico lo mi larga di haci esai?" Norma e responde despues di un rato. I ofreciendo e hoben su man el a bisa: „Bonochi".

„Gracias", e hoben a murmurra. „Bonochi. Lo mi sonja awe nochi cu Julia."

El a larga su man sosega un rato den man di e hoben. Luego el a hala esaqui atras trobe y e hoben a desparce.

Pa casualidad net n'e momento ai a pasa un auto na skina dje caja y un dama cu tabatin den e auto sinta a hanja ocasion di mira e shers y e dama den dje. Cu indignacion el a inclina un poco mas pa e por a mira e dama mehor y segun e tabata pasa no solamente el a mira e expresion riba cara di Cesar, pero tambe e cara dje mucha muhé. Un momento sanger a subi na su cabez. Luego el a larga su cabez sosega den cusinchinan y a queda ta hari queto su dilanti.

Mester ta un of otro artista", el a murmurra. Atrobe e expresion a cambia riba su cara y e tabata morde su lipnan.

„E tabata mira masha terrible. Lo mi puntr'é cu e quier bai cu auto? No mi n' quier. Bo só camna cu bo pia bai cas meseos cu b'a bini, kaptein Nelson".

Capltulo V.

Ora cu Norma a bini abao su manece, e no tabata parce absolutamente cansa y tampoco e exitacion di ajera nochi no a haci ningun resultado desvantahoso riba dje. Bisti na su trahe blanco e tabata imita mas tanto un mucha di scool cu tabata na cas pasa vacantie, cu un artista, cu a obliga un multitud derrama lagrimanan e anochi anterior pa su proceder artistica y cu a pone nan aplaudié sin fin. Cantando e la drenta e cuarto y a hari ora cu ya el a hanja Jozef ta leza un diario.

„I e noticianan ta resona desfavorable?" el a puntra.

„Desfavorable?" el a puntra asombra. Te awor tur loque m'a leza dje relato ta favorable. Tuma leza bo mes y quere bo bista".

„N' tin pura. Jozef. Despues di desayuno nos tin suficiente tempo. Mi tin hamber. Leza pa mi tende loque nan ta bisa. Pero solamente e partinan di mas bunita naturalmente."

„Com que sea Norma, exito ya a haci bo bira orgulloso," el a bisa.

„Si tin un hende cu lo mester por bira orgulloso anto ta bo só" Norma a responde na un tono calmo. „Ta bo solamente ta e persona cu a forma e Julia di ajera nochi toch?"

„Den esai bo tin algo di razon sigur. Pero anto ta nos tur dos tin derecho anto di ta orgulloso bunto. Si; e critica ta extraordinaria, hasta mi por jam'é un critica brillante y mi ta quere cu bo exito pronto lo ta publica tambe na Londen. Tabatin dos critica den e stallesnan ajera nochi, personanan cu ta critica tur cos. Mi n' quier a bisa bo esai ajera nochi pa bo no bira nervioso".

„Mi n' ta quere cu ajera ai nada lo por tabata dispuesto na haci algun influencia riba mi. M'a lubida tur cos y tur hende...."

„Despues dje segundo acto", Jozef a continua, „hende por a mira un cambio visto den bo manera di actua. M'a ripara esai y m'a pensa den mi mes ta quico lo por tabata motibo di esai anto. Bo por duna mi un aclaracion di esai?"

El a sagudi cabez dirigiendo su bistanan riba su tayó.

„No?..... Ta stranjo. Pero sorto di inspiracionnan asina ta solamente ta drenta genionan y abo ta un genio, Normal"

„No spanta mi Jozef!" e mucha muhé a bisa.

„Mi a firma un convenio cu director Brown", e homber a continua, „cu lo bo hunga e rol di Julia un siman y despues un luna lo bo hunga otro rolnan grandi. Mi no ta desea pa bo bai mas atras, pero pa bo sigui e camina di exito cu b'a alcanza. Mi tin confiaza cu bo ta sigur di bo mes tambe di rolnan mas pisa, contal cu bo ta presenta na provincia. I te ora cu bo quier bai Londen, ya lo bo ta sigur di bo asunto sin cu bo tin di haci mucho esfuerzo, pasobra ya bo tin fama caba."

„Caramba, bo ta pensa riba tur cos tambe p'areu, Jozef!" el a bisa. „Riba quico otro lo mi tin di pensa anto?" Jozef a bisa mientras el a lamta para y a dobla e corant. „Mi ta bai teatro un rato. Lo tabata masha bon cu pa tur siguranza bo por a tira un bista mas awe mainta den bo rol. Cohe bo buki y bo bai pasea den cunuco, riba camponan trobe manera b'a haci ajera. Ta manera esai tabatin un influencia favorable riba bo".

„Masha favorable", e mucha muhé a duna pa contesta.

Ora cu Jozef a retir'é, Norma a bisti su sombré, cohe su mantel. E quier a bai den cunuconan, riba camponan, den aire y naturaleza libre y tambe e quier a hiba e lenso di Nelson pa e pone esaqui riba banki manera el a pidi.

Weer tabata masha bunita e anochi aqui. Cielo su color azul tabata mucho mas bunita cu nunca. Sinembargo e hendenan na Barton tabatin cosnan mucho mas util di haci cu camna kuier den cunuco y camponan y ta p'esai Norma no a contra tampoco cu ningun criatura durante su paseo. E tabata para na e mes lago y tabata mira' den su imaginacion e mes figura masculino di antajera riba e cabai grandi. Tabata parce com si fuera e tabata bolbe tendé e palabranan cu e hoben a papia ajera nochi ora cu e tabata para cerca dje n'e shers. El a saca e lenso, dobl'é y a pone cu masha prudencia y nechi riba e banki.

„Mi ta spera cu ningun hende lo no pasa aqui awor prome cun'é" el a pensa.

Pero un momento despues el a mira un figura balente para su dilanti. Norma a spanta y a coloriza, luego el a bira bleek y babuca el a queda ta mira e hoben su dilanti.

„Ta parce ta manera m'a tuma pa ofishi di spanta bo cada bez na nos encuentro, Srta. Marlene", el a bisa disculpando su mes. „Mi n' por a pensa cu lo bo por tabata aqui..."

El a cesa, ansia pa e mucha muhé su silencio.

„B'a bisa cu lo bo bini aqui atardi", Norma a bisa na tono indiferente.

„En realidad t'asina m'a bisa tambe. Pero a resulta cu awe tardi mi ta stroba y m'a pensa cu....." Atrobe el a cesa y a tira un bista suplicante riba Marlene.

„B'a pensa?" el a bisa cu su wenkbrauwnan cerra.

„Enfin," el a continua cu animo. „Larga mi papia berdad cu bo. M'a pensa cu si mi bini aqqui parti di mainta, lo mi contra cu bo. Bo ta hanja esai fastioso?"

Un momento el a cesa. E tabata hanja esai fastioso?

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por: José Salinas
Rod Reed



Pero pa Tiburon su cara bunita nan no ta kerele, mescos cu tur a presenta nan revolver Tiburon tambe mester munstra di dje. Y esun cu a tuma e caso birando capitan di biaha a bisa Tiburon „Larga nos weita bo arma". Tiburon cu no ta costumbra di nan papia asina cu ne a contesta mes ora „E manera di papia ey bo ta warde pa bo amistadnan ami no ta gusta e tono ey, pero pa bosonan no kere cu mi por larga di munstra di mi, ate aki". Tiburon a saca un revolver munstra nan. Lectornan awor si nos a bruha pasobra ta ken a mata Malpica awor cu e revolver di Tiburon no a tira? Ta pasikico anto el a bai hinca e revolver den baki di awa? Un poco pacenshi mas nos mester pasobra esun cu haci malo un anja riba un dia lo e worde castiga.

Ora capitan a ole revolver di Tiburon el a bisa duro cu tur presentenan por a tende „Esun di Tiburon tampoco ta esun cu nos ta busca". Y Tiburon cu no a gusta e acto manera nos por weita na su cara a pensa den su mes „Abo lo mi castiga por que si pasobra bo a desconfia mi".

NANDO A DERROTA STEVENSON

Continuacion di pag. 3.
Lambert por ta tuma un poco mucho tempran, pero indudablemente e la aplica e reglamento humanitario teniendo na consideracion e declaracion di Colorado promer cu e pelea. Tabata un bon pelea cu tabata bai pareew, aunke cu Carpentier tabata tin un ligero ventaba pa e efectividad di su golpinan. Aunke cu e refere lo no a para e pelea e decision lo a cai na favor di Carpentier pa mayoria di votos. Despues di e pelea e fuerte pugilista arubiano a declara na nos cu e no tabata mucho satisfecho cu ta asina e pelea a termina, ya cu e quier a gana pa k.o. Na nos pregunta cu ta di com e no a haci e rush cu e la inicia den e sexto round cu ne promer cu esey, e la contesta nos cu e kier a demostra na e publico cu e sa box tambe y no conecta salvajemente so. Nos no ta duda cu e la convence e publico di esaki. E retorno glorioso aki di Carpentier lo ta un estimulo pa nos boxeo, ya cu cualquier programa cu e ex-midvoor di Dakota ariba dje ta un atraccion.

EDUARDO KARSTENS vs. JUAN TROMP

Tambe e promer pelea di 6 round entre e chileno Eduardo Karstens y e arubiano Juan Tromp a termina den un t.k.o. na favor di e pugilista chileno. Karstens a demonstra di ta un mucho mihor boxeador cu su contrario. E no tabata ricibi un golpi sin contragolpe mes ora, mientras cu su one-two tabata relampagueante. Tambe e la demostra un deportivismo ehemplar den varios ocasion ora cu e tabata tin Tromp pa remata y e no kier a haciele notando cu e defensa di Tromp no tabata bon. Den e tercer. asalto e chileno a lanza un atake y cu dos gancho sigui na cabez y cara di Tromp e ta pone e arubiano tambalea. Indefenso completamente e pugilista arubiano ta ricibi un severo castigo, pero e caballerosidad di Karstens ta grandi y en vez di sigui remata e la hala atras y pidi e refere para e pelea, kende despues di mira Tromp den su wowo a dicidi di pone un fin na e pelea aki den 2 min. y 19 sec. Publico a aplaudi e gesto di e pugilista stranjero masha hopi, kende a demostra di despues di pone su poco mas den mihor condicion lo bira un pugilista di caliber. Nos no ta duda cu pronto nos lo por mirele den accion atrobe y muy probablemente contra di Battling Siki.

PRELIMINARES

Kid Zorzal despues di a cuminza malo den e promer asalto a lanza bon atake den e otro tresnan mereciendo asina majoria di e votonan pa su pelea contra di El Negrito del Batey. Tabata un bon pelea den cual ningun di e dos pugilistanan no tabata duna otro nada, pero e fuerte y sorpresivo gancho y uppercut di izquierda di e joven di Dakota a logra gana mas punto pe.

Den e pelea amateur entre Kid Spider y Kid Walcott, e ultimo aki a termina victorioso.

E programa aki, cu excepcion di e semifinal, tabata yen di emocion y a laga e publico satisfecho.



Ganadornan di premio capital anual di C.Y.I.

SAN NICOLAS. — Lago Oil & Transport Co., Ltd. a reparti Fl. 2.200 mas tempran e siman aki entre cuatro empleadonan cu a manda ideanan aden cu a worde considera e mehornan den practico durante 1955. Mas promer, nan a recibi un total di Fl. 850 como premio inicial.

E capital Awards a worde duna door di Coin Your Idea Committee na un reunion den Oficina Mayor Feb. 21. Nan a bai pa J.E. Peterson. A.A.G. Slater. F. Mingo y C. A. Gumbs.

Sr. Peterson, un operator den Light Oils Finishing. a recibi e suma mas grandi — Fl. 1.000 — pa un sugerencia resultando den menos tempo pa carga y descarga tanquero.

Na Juni 1954 el a propone pa Crude Line No. 16 y valvenan worde cambia pa un otro lugar. Su sugerencia a worde incorpora den un plan cu a extende e linea di crudo pa lineanan Nos. 1. 3 y 11 y a mehora e capacidad cu pompnan ta descarga crudo.

Tabata di dos vez cu Sr. Peterson a obtene e premio gordo. Na 1952 tambe el a recibi Fl. 1.000 pa sugeri un otro mehoracion den linea di crudo.

Pa ser eligible pa consideracion pa un Capital Award. ideanan acepta mester ta den nan segunda anja di uso.

Fl. 600 — e di dos premio — a bai pa Sr. Slater. un job order clerk den Mechanical Department. El a propone pa cumpra un mashin cual ta permiti valvenan pa worde drecha sin kita nan for di unda nan ta instala.

E di tres premio — Fl. 400 — a worde duna na Sr. Mingo, un operator den Cracking Plant Division. El a sugeri pa un instalacion worde haci ariba cierto pompnan cual ta spaar azeta y haci e operacion mas conveniente.

Sr Gumbs a retene su record perfecto di CYI cu e idea cu a gana pe e di cuatro premio di Fl. 200. El a sugeri pa lineanan di azeta bao presion worde instala ariba mashinnan di welding pa reduci gastonan di mantenecion.

Sr. Gumbs. un mecanico A den garage di Mechanical Department, a yega di manda aden seis idea y tur

Premionan inicial duna na 1954 ariba e ideanan cu a gana e premionan mayor pa 1955 tabata:

Sr. Peterson, Fl. 200; Sr. Slater, Fl. 250; Sr. Mingo, Fl. 275 y Sr. Gumbs. Fl. 125.

(Lago News)

Baseball y Basketball a worde suspendi

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — E partidonan tanto di baseball y basketball cu mester a tuma luga Diaverna anochi mester a worde suspendi pa motibo di aguacero. Ariba cancha di Caribe e segundo equipo di Caribe a enfrenta e Mariniers. Despues di ta perdiendo den e promer mitad. e muchanan di Caribe a reacciona den e tercer y ultimo quarter y a tuma delantera. Ora cu e score tabata 16—11 na nan favor faltando apenas cuatro minuut pa e partido termina aguacero a cuminza ta cai asina hopi cu e partido mester a worde suspendi. Kiko directiva di A.B.B. ta dicidi den e caso aki no ta conoci ainda. Ta existi dos polibilidad. Of e partido lo worde hunga completamente di nobo of e resto 4 minuutnan lo worde hunga ainda.

Na Lago Sport Park e partido di baseball entre Lucky Strike y Heineken's pa e campeonato AA 1956 mester a worde suspendi pa motibo di mal estado di e terreno causa pa e aguacero.

ESTADOS UNIDOS Y ARGENTINA

New York

Autoridadnan di State Department a participa antayera cu gobierno di Estados Unidos ta dispuesto na discuti cu gobierno di Argentina respecto ayudo financiero.

Nan ta declara cu riba e punto aqui tabata existi un mal entendimiento entre Estados Unidos y Argentina. Solamente nan ta sperando awor riba yegada di un grupo di economistanan Argentino. cu lo bini pa discuti diferente asuntonan na Estados Unidos.

REMITIDO

(for di responsabilidad di nos Redaccion)

Senjor Redactor di Arubaanse Courant permiti mi un espacio chikito den bo diario tan lesa y gusta den henter pueblo di Aruba pa mi por publica lo siguiente.

For di luna di October 1954, coe orcan Hazel a pasa na Aruba, c camina coe ta sali for di Bubali, pasa banda di ijsplant sigui pa Noord, ta den un situacion deplorable, a pasa un anja completo, coe atrobe nos a haya bishita di orcan Jeannette, coe e camina a bira poco mas malo, jena coe buraco coe no ta cos pa hende mira, ta parce coe Obras Publico a lubida completo riba e camina aki, fuera coe e camina ta na mal estado jena coe buraco awor ta cos coe hende por mira com es matanan a rama crusa e camina, rama di pariba a pasa pabou, y di pabou a pasa pariba.

Asina cu e camina aki a bira mashar peligrosa pasobra cualkier momento rama por saka bista di hendenan riba trafico den auto, pariba di ijsplant tin 3 palo coe nan troneo ta riba rand di camina, pariba di Washington tin 4 mescos. cada momento trafico ta na peligro pa motivo coe es palonan aki ta mucho riba camina.

Awor mi ta larga pidi na nos bon gobierno, sea coe no tin tempo ainda pa renoba e camina aki completo, sea asina bon di larga ranca e palonan aki, y corta es ramanan y jena e buraconan coe santo, di modo coe por juda e trafico riba e camina aki.

Awor sigui mas pa Noord, nos ta hanja na unda e dos caminanan aki ta contra coe otro, ésta e camina coe ta bini di Palm Beach, e dos caminanan aki ta contra otro riba un trankera di por lo menos 6 metro halto, y coe ta mashar peligroso, pasobra toer dos e trafico ta keda scondi tras di cadushi.

Poco tempo pasa nos a. mira coe dilanti di Garashi di Aruba Trading na Rondweg na Dakota tabata mescos, y mes peligroso, pero Gobierno a mira e peligro coe tabata sinta tras di e cadushinan aki, y Gobierno a larga corta nan, coe e trafico a keda vicible pa toer dos banda. Si Gobierno por haci coe esaki mescos anto nos por bisa. coe Gobierno a dempel dos pos promer coe baca a hoga den nan.

Di antemano mashar danki.

Un Servidor.

Ela carga speranza di cura na Lourdes



Sra. Helen Eckman y su yiu Randy di 7 anja aki ta yegando back New York for di un viaja na Lourdes, Francia, na unda e mama a carga speranza di por a hanja cura pa enfermedad di Randy. Nan cas ta na St. Joseph, Michigan. Segun dokternan a bisa Randy lo muri.

Lucille Haseth reina di deporte Curazolenjo 1956



Dlasabra anochi e eleccion pa un Reina di Deporte Curazolenjo 1956 a tuma lugar den club di Curacaose Voetbal Bond pa cual acto tabatin un entusiasmo masha grandi. Como Reina di anja 1956 a sali eligi Srta. Lucille Haseth. Aki ta e candidatanan pa e titulo, di robez pa drechi: Annie Martis, Alice Minguel, (Diana Flores Reina 1955), Lucille Haseth (Reina 1956), Ligia Winklaar, Editha Melfort, Teresa Daou. Nos congratulacion ta bai na e simpatica Reina di e anja aki.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Lorenzo a lamta un poco rabia pasobra e ta traha duro y e no ta weita su recompensa pesey tur hende den su oficina cu ora hefe no tei no ta haci nada ta mehor para cu ne. Asina ta cu su mal bijs cu el a lamta cune el a dicidi di bai cerca su hefe y mustrele cu e mester hanja un mehor sueldo.

E hefe cu sabi mashar bon cu Lorenzo ta merece mas a trata di pone Lorenzo lubida e caso y a haci esey di e manera siguiente:

„Lorenzo bo tin bo idea, cualnan ta mashar equiboca tocante di placa, bo mester sabi cu cu placa bo no por cumpra felicidad, ni amistad, ni alegria, ni sikiera paz ta dificil pa bo hanja cu placa". Pero Lorenzo cu a ponele dicidido no a guli e pilchi cu su hefe a purba di duncle y a bisa su hefe cu bos claro „Mira, Senjor Gonzalez bo ta duna mi e placa y larga ami haci mi compranan, mi no a puntra bo ningun ora sol kico mi por cumpra of larga cu placa, bo a comprende mi bon".